Proposal to encode KAWI SIGN NUKTA

Febri Muhammad Nasrullah <niomi13@proton.me>

2022-10-15

1 Introduction

The Kawi script, which is historically based on the Brahmi language, can be seen on a variety of artifacts and inscriptions from insular Southeast Asia that date from the eighth to the sixteenth century. Java holds a sizable amount of the corpus, while Sumatra, the Malaysia Peninsula, Bali, and the Philippines have also yielded Kawi resources. The Kawi script is commonly linked to the Old Javanese language, but it has also been used for writing in Sanskrit, Old Malay, Old Balinese, and Old Sundanese. Land grants, royal edicts, and other chancery documents were frequently recorded in Kawi beginning in the middle of the eighth century. In Unicode right now, the script is widely accepted, making it possible to accurately encode almost all conventional texts. However, in the process of researching some older documents, it has been discovered that a sign is currently not encoded in Unicode. The current Kawi block still has six vacant slots, one of which can be filled with this sign.

2 Name

In accordance with the original Kawi proposal which uses Sanskrit terminology, as modern cognates have differing name and native Kawi name is unknown, the author proposes the sign to be named NUKTA.

3 Proposal history

L2/22-093   Review of Kawi code chart of Unicode 15 Alpha (PRI 442)
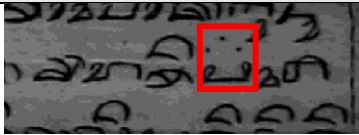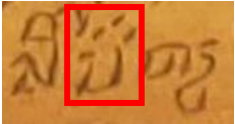
— Waṣkiṭa Kinanṭi, Rikza F. Sh.
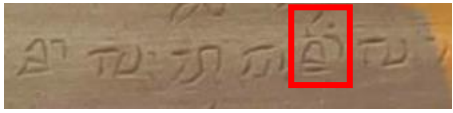
4 Request

This proposal requests the addition of a new character in the Kawi block with the following name and code point:

U+11F5A   ◌ͦ   KAWI SIGN NUKTA

- for extending the abugida to new

  letters

5 Attestation

The sign is combining *nukta* which has a similar shape and function with JAVANESE SIGN CECAK TELU (U+A9B3) and BALINESE REREKAN (U+1B34). The use of this combining sign is to sign the foreign phoneme that doesn't exist in the original Kawi phonology. For example, if this *nukta* combining sign is placed above the letter pa (U+11F26), that letter should be pronounced as /fa/.

Letter	Source	Text	Explanation
ꦥ̈ fa (ف)	Seh Ba Yajid (206 II.3 L 32)	 ꦪꦲꦫꦶꦥ̈ꦠ *maharifate*	The mark with three dots above KAWI LETTER PA (U+11F26) is *nukta*
	Suluk Asal-Usul (9 L 194 20 A)	 ꦱꦶꦥ̈ꦠ *sifat*	The mark with three slanted lines above KAWI LETTER PA (U+11F26) is just a stylistic variant of the *nukta*
ꦔ̈ ʕa (ع)	Suluk Asal-Usul (9 L 194 15 B)	 ꦔꦭꦃꦠꦔ̈ꦭꦴ *ṅalaḥ taʕalā*	The mark with two dots surrounding a slanted line above KAWI LETTER NGA (U+11F16) is just a stylistic variant of the *nukta*
	Tapal Adam (5 L 297 01 A)	 ꦠꦔ̈ꦭꦴ *taʕalā*	The mark with three dots above KAWI LETTER NGA (U+11F16) is *nukta*
	Tapal Adam (5 L 217 06 B)	 ꦠꦔ̈ꦭꦴ *taʕalā*	The mark with two dots surrounding a slanted line above KAWI LETTER NGA (U+11F16) is just a stylistic variant of the *nukta*

ꦲ꦳ꦴ ħa (ꦲ)	[Suluk Asal-Usul (9 L 194 11 B)](#)	ꦩꦲ꦳ꦴꦭꦶ *saħaṃli*	The mark with four dots above KAWI LETTER HA (U+11F32) is a combination of the *nukta* with the KAWI SIGN ANUSVARA (U+11F01)

6 Character data

UnicodeData.txt

```
11F5A;KAWI SIGN NUKTA;Mn;0;NSM;;;;;N;;;;;
```

LineBreak.txt

```
11F5A;CM    # Mn    KAWI SIGN NUKTA
```

IndicSyllabicCategory.txt

```
# Indic_Syllabic_Category=Nukta
11F5A      ; Nukta        # Mn    KAWI SIGN NUKTA
```

IndicPositionalCategory.txt

```
# Indic_Positional_Category=Top
11F5A      ; Top          # Mn    KAWI SIGN NUKTA
```

7 Acknowledgment

ISO/IEC JTC 1/SC 2/WG 2
PROPOSAL SUMMARY FORM TO ACCOMPANY SUBMISSIONS
FOR ADDITIONS TO THE REPERTOIRE OF ISO/IEC 10646[1]
Please fill all the sections A, B and C below.
Please read Principles and Procedures Document (P & P) from http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/principles.html **for guidelines and details before filling this form.**
Please ensure you are using the latest Form from http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/summaryform.html**.**
See also http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/roadmaps.html **for latest *Roadmaps*.**

A. Administrative

1. **Title:**	*Proposal to encode KAWI SIGN NUKTA*
2. Requester's name:	*Febri Muhammad Nasrullah*
3. Requester type (Member body/Liaison/Individual contribution):	*Individual contribution*
4. Submission date:	*2022-10-15*
5. Requester's reference (if applicable):	
6. Choose one of the following:	
This is a complete proposal:	*Yes*
(or) More information will be provided later:	

B. Technical – General

1. Choose one of the following:
   a. This proposal is for a new script (set of characters):
      Proposed name of script:
   b. The proposal is for addition of character(s) to an existing block: *Yes*
      Name of the existing block: *Kawi*
2. Number of characters in proposal: *1*
3. Proposed category (select one from below - see section 2.2 of P&P document):

A-Contemporary	B.1-Specialized (small collection)	B.2-Specialized (large collection)
C-Major extinct	D-Attested extinct	X E-Minor extinct
F-Archaic Hieroglyphic or Ideographic		G-Obscure or questionable usage symbols

4. Is a repertoire including character names provided? *Yes*
   a. If YES, are the names in accordance with the "character naming guidelines"
      in Annex L of P&P document? *Yes*
   b. Are the character shapes attached in a legible form suitable for review? *Yes*
5. Fonts related:
   a. Who will provide the appropriate computerized font to the Project Editor of 10646 for publishing the standard?
      Aditya Bayu Perdana
   b. Identify the party granting a license for use of the font by the editors (include address, e-mail, ftp-site, etc.):
      Lindenberg Software LLC (https://lindenbergsoftware.com)
6. References:
   a. Are references (to other character sets, dictionaries, descriptive texts etc.) provided? *Yes*
   b. Are published examples of use (such as samples from newspapers, magazines, or other sources)
      of proposed characters attached? *Yes*
7. Special encoding issues:
   Does the proposal address other aspects of character data processing (if applicable) such as input,
   presentation, sorting, searching, indexing, transliteration etc. (if yes please enclose information)? *Yes*

8. Additional Information:
Submitters are invited to provide any additional information about Properties of the proposed Character(s) or Script that will assist in correct understanding of and correct linguistic processing of the proposed character(s) or script. Examples of such properties are: Casing information, Numeric information, Currency information, Display behaviour information such as line breaks, widths etc., Combining behaviour, Spacing behaviour, Directional behaviour, Default Collation behaviour, relevance in Mark Up contexts, Compatibility equivalence and other Unicode normalization related information. See the Unicode standard at http://www.unicode.org for such information on other scripts. Also see Unicode Character Database (http://www.unicode.org/reports/tr44/) and associated Unicode Technical Reports for information needed for consideration by the Unicode Technical Committee for inclusion in the Unicode Standard.

C. Technical - Justification

1. Has this proposal for addition of character(s) been submitted before?	*No*
If YES explain	

---

2. Has contact been made to members of the user community (for example: National Body, user groups of the script or characters, other experts, etc.)?   *Yes*

    If YES, with whom?

    If YES, available relevant documents:

3. Information on the user community for the proposed characters (for example: size, demographics, information technology use, or publishing use) is included?   *Yes*

    Reference: *This document*

4. The context of use for the proposed characters (type of use; common or rare)

    Reference:

5. Are the proposed characters in current use by the user community?   Yes

    If YES, where? Reference: *This document*

6. After giving due considerations to the principles in the P&P document must the proposed characters be entirely in the BMP?   *No*

    If YES, is a rationale provided?

    If YES, reference:

7. Should the proposed characters be kept together in a contiguous range (rather than being scattered)?   *Yes*

8. Can any of the proposed characters be considered a presentation form of an existing character or character sequence?   *No*

    If YES, is a rationale for its inclusion provided?

    If YES, reference:

9. Can any of the proposed characters be encoded using a composed character sequence of either existing characters or other proposed characters?   *Yes*

    If YES, is a rationale for its inclusion provided?   *Yes*

    If YES, reference: *This document*

10. Can any of the proposed character(s) be considered to be similar (in appearance or function) to, or could be confused with, an existing character?   *Yes*

    If YES, is a rationale for its inclusion provided?   *Yes*

    If YES, reference: *This document*

11. Does the proposal include use of combining characters and/or use of composite sequences?   *Yes*

    If YES, is a rationale for such use provided?   *Yes*

    If YES, reference: *This document*

    Is a list of composite sequences and their corresponding glyph images (graphic symbols) provided?   *Yes*

    If YES, reference: *This document*

12. Does the proposal contain characters with any special properties such as control function or similar semantics?   *No*

    If YES, describe in detail (include attachment if necessary)

13. Does the proposal contain any Ideographic compatibility characters?   *No*

    If YES, are the equivalent corresponding unified ideographic characters identified?

    If YES, reference: